

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En esta Provincia y Peninsula, un mes, 1'50 Ptas. En el Extranjero, un trimestre, 6'.

Número suelto, 5 céntimos; atrasado, 10

DIRECCION Y ADMINISTRACION Calle de S. José, núm. 30

TALLERES:

IMPRENTA GARCIA CRUZ

DIRECTOR:

Santiago Garcia y Cruz

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

FUNDADO EL AÑO 1905

TARIFA DE ANUNCIOS

ANUNCIOS en primera plana, 20 céntimos línea de cuerpo 10; en la segunda, 10; en la tercera, 5; y en cuarta, 3. COMUNICADOS, desde 10 hasta 50 céntimos la línea. ESQUINAS mortuorias, a 10 pesetas; mitad de precio a los suscriptores.

Importantes rebajas para anuncios permanentes

JEFE DE REDACCION:

J. Fernández Pajares (Jacinto Terry)

AYER Y HOY

OCTUBRE 12 1916

Hoy

Las tropas anglo-francesas, continúan avanzando en ambas márgenes del río Somme, sin que la resistencia alemana sea bastante a contener su empuje. En los Balcanes la lucha es encorvada. En el frente italiano se rifen tremendos combates en los que los austriacos no salen bien librados.

Ayer

OCTUBRE 12 1916

Los austro-alemanes-búlgaros, continúan el anunciado aplastamiento de Serbia. Está visto el tremendo empuje del enemigo, y a pesar de la inferioridad de sus tropas, le rechaza en algunos sitios. En el frente francés se sostiene la lucha de artillería. Los rusos alcanzan algunos éxitos en la Galitzia. Los italianos rechazan un violento ataque de los austriacos en el frente de Carnia.

Cosas de la guerra

Los aviadores rusos han llevado a cabo una serie de importantes raids sobre las líneas alemanas.

Los aparatos empleados en tales excursiones son de nuevo tipo, verdaderos navios aéreos, tripulados por seis personas.

En uno de los raids se bombardeó con gran éxito la estación de hidroaviones del lago de Augera, cerca del golfo de Riga.

Uno de los aeroplanos rusos, pilotado por el subteniente Lotoff y tripulado por dos oficiales y tres artilleros encontró en su ruta siete hidroplanos alemanes, causándoles grandes averías.

Una escuadrilla de cuatro aviones del nuevo tipo Iliá-Mouromer, fué atacada por varios aviatiks y folkkers alemanes, a los que venció, derribando ocho de estos aparatos.

En Oitawa, el entusiasmo por las victorias de los ingleses en el Somme es cada día más intenso.

Prueba de ello es que el último empréstito de 100 millones de dólares emitido por el Gobierno se ha cubierto diez veces.

La última lista de las pérdidas prusianas acusa la cifra de 5.748 muertos, heridos y prisioneros. Las pérdidas totales alcanzan a 3.173.065 bajas.

Cada día son más, y de mayor valía, las adhesiones al Gobierno de la Salvación Nacional de Francia.

Los generales Callaris y Yannakittas, ex ministros de la Guerra, que hasta ahora se mantuvieron favorables a la neutralidad, han reconocido que se debe ir a la guerra.

El general Paraskevopoulos, que mandaba el 3º Cuerpo de ejército, y su Estado Mayor, se encuentran ya en Salónica, unidos al movimiento de la liberación del territorio griego.

A consecuencia de la intervención rumana y de la llegada a Salónica de Essadú Bujá, varias tribus albanesas se han insurreccionado contra los austriacos, atacando y saqueando los depósitos de municiones.

El Estado Mayor de Broussiloff, en reciente estadística, dice que las tropas de este general se han apoderado de 420.000 prisioneros, 2.500 ametralladoras, lanza-bombas y lanza-minas y 600 cañones.

Del Hestia: Cuando el almirante Condouriotis era ministro del Gabinete Skouloadis, se le invitó a asistir a un Consejo de Ministros, cuando ese Gobierno se significó como germanófilo. Respondió—dijo—que yo me encuentro en casa, pero que no iré al Consejo ni hoy, ni otro día, y que será inútil convocarme más.

A los señores extranjeros

En la Imprenta de este diario se hacen toda clase de trabajos tipográficos en cualquier idioma, con prontitud, esmero y a precios moderados.

La casa de Correos

SOFISMAS, NO

Buen rato hemos tenido la pluma en la mano sin saber qué hacer. Queríamos demostrar que a consecuencia con nuestro modo de pensar no hay quien nos gane, y al mismo tiempo se nos presenta el dilema de que, para demostrarlo, hemos de rebatir la serie de sofismas, muy habilidosos, con que amasa su artículo de hoy el colaborador técnico que le ha salido al diario cerca para continuar desarrollando en esa especie de tribuna pública la labor de derribo que empezara entre grupitos de comentaristas, cuando se convenció de que no eran atendidas, por absurdas, sus teorías respecto al lugar de emplazamiento de la casa de Correos.

Al fin, como se ve, nos hemos decidido por la contienda, no obstante haber demostrado ya que no hay más técnica que la que nosotros hemos expuesto.

Empezamos, pues, la contra réplica. El técnico que nos ocupa—ya se verá que dudamos sea tal técnico hasta que lo contrario se nos evidencie—empezó su labor combatiendo el solar de que nos venimos ocupando desde el punto de vista del turismo.

Convencido de que sus alegatos no hicieron opinión, desvíase ahora el asunto por la tangente de la técnica y en ella el técnico se enreda y barejando cifras a capricho llega a la falsa conclusión de su peregrina teoría.

Pero como nosotros también tenemos pujitos de tecnicismo vamos así mismo a barajar algunos números, los cuales nos conducirán a consecuencia distinta de la del técnico de Gaceta. ¿Qué cifra representaría el completo derribo del castillo de San Cristóbal?

¿Qué solar edificable dejaría? Sin apelar al argumento de que el castillo, una vez derribado, no tendría esa superficie de 3.500 metros cuadrados que se dice, porque habría de retroceder bastante en su actual alineación, ni sostener que en ese lugar no debe consentirse que se levante edificación alguna porque se cometería la torpeza, sin disculpa, de hacer imposible la construcción, en su día, del paseo de ribera que tiene ya aprobado el Ayuntamiento, proyectó que entraña una de las más notables mejoras que se hicieran en Santa Cruz, por ser la ribera los pulmones de la ciudad, vamos a demostrar que, las 345 mil pesetas que ha asignado el Estado para nuestra casa de Correos, no es cantidad suficiente para la edificación en tres plantas de esa superficie de terreno.

Restando de esa cifra de 345.000 pesetas las 45 mil pesetas que importa el 15 por 100 de la contrata, quedan 300.000 pesetas.

Pues bien, haga números el técnico de la Gaceta y verá cómo con ese presupuesto, ni aún añadiéndole las 120 mil pesetas importe del solar que ofrece el Ayuntamiento, lo cual en junto daría la suma de 420.000 pesetas, hay cantidad suficiente para edificar en tres plantas esos 3.500 metros cuadrados. El metro cuadrado de construcción cuesta aquí, por término medio, 200 pesetas. Los cálculos dicen que ni con 2 millones de pesetas bastaría para la edificación en el castillo de San Cristóbal.

Demostrado que no es económico ni factible por razón de la mayor cuantía del presupuesto la proposición de Gaceta, que parece ser el punto cardinal de su proyecto, hemos de decir que no aceptamos la cifra que se presupone para traslado de las oficinas de Telégrafos—60.000 pesetas—por hallarla demasiado elevada y que lo ha sido seguramente por causar efecto.

De manera que los tres factores en que apoya su tesis el técnico de la Gaceta no existen sino sólo en su fantasía.

¿Dónde está la economía en el valor de la edificación, de hacerse el edificio en el castillo de San Cristóbal? Ni aún sumándole el valor que representa el de adquisición del solar del Parque y el de los materiales del castillo, no vemos esa economía tan cacareada, porque todas esas partidas arrojan un total de 570 mil pesetas en contra de 2 millones para la edificación.

Respecto al traslado de los cables ya hemos dicho que eso no es ni con mucho un problema, como lo presenta el técnico, que vemos hace hincapié en ese argumento a falta de otros.

Y para terminar, por hoy, diremos con el articulista de Gaceta:

“En resumen y sirviéndonos de fundamento la apastante lógica de los números, sostenemos que desde (1) el punto de vista económico es una locura pensar en que se edifique la casa de Comunicaciones en el castillo de San Cristóbal, cuando puede fabricarse en el solar que dejará una magnífica reforma urbana, resolviendo el Estado con el mismo gasto dos necesidades, que lleven consigo la construcción en nuestra ciudad de hermosos edificios y la ansiada reforma que se hará y que tanto ha de beneficiar la ciudad.”

(1) Bajo el punto de vista creemos que no hay vista.

LO QUE VA DE AYER A HOY

Discursos del canciller alemán

4 Agosto 1914 28 Septiembre 1916

“Europa ha entrado en una época preñada de acontecimientos terribles.”

“Nos hallamos en el caso de legítima defensa, y esta no admite reglamentación (la necesidad carece de ley). Nuestras tropas han ocupado el Luxemburgo y posiblemente ya han penetrado en Bélgica. Esto es contrario al derecho internacional. Aunque el Gobierno francés había declarado en Bruselas que respetaría la neutralidad de Bélgica, mientras lo hiciera también su adversario, sabemos que Francia estaba lista para invadir. (Francia podía esperar, pero nosotros no!) Una irrupción francesa en nuestro flanco en el bajo Rin podía convertirse en un desastre. Eso nos obligó a hacer caso omiso de las justas protestas de los gobiernos de Luxemburgo y de Bélgica. La injusticia—hablo con toda franqueza—la injusticia que así cometimos la trataremos de compensar inmediatamente después de haber conseguido el fin militar propuesto. Aquel, cuya existencia está tan gravemente amenazada como lo está la nuestra, y debe pelear por lo más caro, no debe ni puede pensar sino en una cosa: abrirse paso a sablazos.”

“Repito las palabras del Kaiser: ‘Alemania va a la guerra con la conciencia limpia!’ Combatimos por los frutos de nuestro trabajo pacífico, por la herencia de un gran pasado, y por nuestro porvenir. Recuerdo la predicción de Moltke: que dentro de cincuenta años debíamos estar armados para defender la herencia del año 1870. Aún no han pasado esos cincuenta años y ya ha sonado la hora de prueba para nuestro pueblo. Pero la esperamos sin temor. Nuestro ejército está en el campo de las operaciones, nuestra armada lista para la pelea—y detrás de ellos está todo el pueblo alemán.—Todo el pueblo alemán hasta el último hombre!”

No quiero hablar de nuestras disensiones, que os son conocidas, porque el enemigo nos escucha, principalmente en lo que puede atentar a nuestra unión interior. Hoy, después de dos años de luchas, de combates y de dolor, sabemos mejor que entonces que sólo existe una palabra: resistir para vencer.”

A LOS PROPIETARIOS

Solicitudes que se dirigen al señor Tesorero de Hacienda, con objeto de adelantar el pago de contribuciones, para optar al beneficio del premio de cobranza, se venden en esta imprenta, a DIEZ CÉNTIMOS cada ejemplar

Aún colea

El asunto del pan

En la sesión que ayer celebró el Excmo. Ayuntamiento se dió cuenta de una instancia de las que eran revendedoras del pan solicitando se deje sin efecto el bando de la Alcaldía prohibiendo esa reventa a domicilio, habiéndose autorizado al alcalde para que resuelva lo que crea oportuno.

Como ya, en sesiones anteriores, se adoptó determinado y legal criterio respecto a este asunto y a todo lo que se refiere a las disposiciones de buen gobierno dictadas por el alcalde, esperamos que el Sr. Casariego no hará otra cosa que ratificar esos acuerdos manteniendo el prestigio de lo sancionado, que no es otro que el de su autoridad en un asunto que tanto ha aplaudido el pueblo.

Claro está que para nosotros son respetables los intereses de los firmantes de la solicitud, pero ante ese interés puramente personal está el supremo interés del vecindario que tanto se ha beneficiado con las disposiciones de la alcaldía.

Plaza de Toros

¡Ya no tiene remedio! ¡Hoy o nunca!

El que no acuda el domingo 15 del corriente a la Plaza de Toros se quedará sin admirar a los incomparables toreros bufos Charlot, Lapisera y sus dos groom Única actuación en Canarias. Vean programas.

COSAS LOCALES

Un perjuicio que se avecina

Se nos informa que en las oficinas de Obras públicas se está tramitando un expediente para la construcción de unos almacenes de carbón frente al paseo de Sol y Ortega y del Parque de Ingenieros y hasta se nos dice también que la comba que se ha dejado al muro de contención de ese paseo y que tan censurado ha sido obedece a estar relacionada con esa edificación.

Como además de crear, nosotros, como lo cree todo el pueblo, que en aquel lugar no debe consentirse ninguna edificación, entendemos que con esos almacenes depósitos de carbón se causaría un evidente perjuicio a las viviendas de toda la calle de la Marina, esperamos que los perjudicados se apresurarán a hacer las oportunas reclamaciones en evitación de que se consuma ese proyecto y de los perjuicios que sufriría la salud de los vecinos de la citada vía, que estarán siempre envueltos en el polvillo del carbón.

Además, los lugares próximos a la población no deben ser elegidos para esos depósitos.

La voz de alerta está dada.

Un médico entendido o El muerto resucitado

En un periódico de Madrid leemos el siguiente curioso relato que le comunicamos desde Jerez:

“Hoy ha ocurrido en esta un suceso cómico-trágico, que ha dado lugar a sabrosos comentarios.

A consecuencia de una disputa, el betunero apodado ‘el Gojo Romanones’, infringió una puñalada en el quinto espacio intercostal a su compañero Gabriel Sánchez, que en grave estado fué conducido a la Casa de Socorro más próxima al lugar del suceso.

El facultativo de guardia, Dr. Aranz, certificó la defunción del herido, y se avisó al coche fúnebre para la conducción del cadáver; pero cual no sería la sorpresa de los presentes cuando el herido, que sólo sufría un fuerte colapso, reaccionó en el momento de ser depositado en la caja.

Al fin, después de largas explicaciones, el betunero pudo ser convencido de la incorrección que supone dejar mal a la ‘Ciencia’ y falleció definitivamente cuatro horas más tarde.

Aparte del triste desenlace, es elogiadísima la sabiduría del galeno, que al fin se salió con la suya. Será muy solicitado por el vecindario.

ALUMNA APROVECHADA

En la Escuela Normal de Maestras de la Laguna, se ha examinado con brillante éxito, de varias asignaturas de la carrera del magisterio, nuestra paisana la distinguida señorita Carmen Borges, alumna del colegio de señoritas que dirige nuestro buen amigo D. Rodrigo de la Puerta y Vila.

La señorita Carmen Borges se halla pensionada por el Ayuntamiento de esta capital y en sus exámenes obtuvo la honrosa calificación de matrícula de honor, por haber obtenido la nota de sobresaliente en ocho clases y en dos la de notable.

Nuestra enhorabuena a la distinguida alumna, al Ayuntamiento que la ha pensionado y a sus profesores.

DESDE LONDRES

Los prisioneros de guerra EN INGLATERRA

No hace mucho tiempo que Gómez Carrillo contó, en una amena crónica de ‘El Liberal’, las impresiones de su visita a los prisioneros de guerra alojados en el Alexandra Palace de Londres. Desde el principio hasta el fin, aquella crónica resultó un entusiasta elogio del trato que dan los ingleses a sus neutrales han tenido la oportunidad de visitar algún campamento de prisioneros en la Gran Bretaña.

La sinceridad y justicia de estas impresiones individuales quedan ahora autoritativamente corroboradas, con la publicación de un libro blanco en que el Ministerio de Relaciones Exteriores ha coleccionado los dictámenes redactados por los comisarios norteamericanos que, desde marzo a junio de este año, han estado girando minuciosas visitas de inspección a los veintitrés campamentos de prisioneros existentes en el Reino Unido.

El contraste entre estos informes y los emitidos sobre las condiciones reinantes en los establecimientos alemanes de la misma índole, por los funcionarios de la Embajada Norteamericana de Berlín, no puede ser más marcado de lo que es. Con la única excepción del documento relativo a un campamento de la isla de Van—en que los comisarios trasladan al Gobierno algunas quejas de escasa importancia formuladas por los reclusos—en todo el libro no se encuentran más que frases de franca alabanza.

En ninguno de los campamentos pudieron observar los inspectores—a pesar de que se les permitió hablar aisladamente con los reclusos—el más leve asomo de depósito por parte del personal encargado de su custodia. Mucho menos de nada semejante al trato brutal de que han sido víctimas los ingleses en campamentos como los de Wittenberg y Ruhleben. En ningún establecimiento británico existe el régimen de trabajos forzados, aunque, eso sí, al prisionero que así lo desea se le facilitan instrumentos y labor para ahuyentar la monotonía y ganarse de paso algunos céntimos. Los ejercicios físicos y las distracciones intelectuales son en todas partes adecuados. Recientemente se ha inaugurado el régimen de paseos por el campo, siempre que el tiempo lo permite; los prisioneros, en grupos de 25 o 30 y sin más escolta que un oficial y un guardia, salen a caminar por los alrededores durante un par de horas. Los servicios sanitarios nada dejan que desear.

Algunos establecimientos están exclusivamente reservados a los prisioneros civiles. Entre éstos los principales son los instalados en Uppe Holloway y Alexandra Palace (Londres), Douglas y Knockisloe (Isla de Man) y Oldcastle (Irlanda). La satisfacción que reina en el primero puede juzgarse por el hecho de que su guardia sólo consistía en un cabo y cuatro números de policía, sin que hasta la fecha se haya registrado ni una intención de fuga. En Knockisloe, donde hay 20.563 prisioneros, se han organizado cursos comerciales, de idiomas, especialmente de español, de matemáticas y de física, bajo la dirección del Profesor Albers, con la esperanza de que el Gobierno alemán sancione como válidos los estudios aprobados por los reclusos al terminar la guerra. Cada uno de los cuatro campamentos en que está repartido el contingente total dispone de una biblioteca con más de 4.000 libros. Alcanos, los 2.334 paisanos norteamericanos del Alexandra Palace andaban muy atareados, haciendo preparativos para

En la REGULADORA MUNICIPAL, calle de Candelaria, 18, y en las Tenencias de Alcaldía de esta población, se continúa vendiendo la pieza de pan de

160 GRAMOS

elaborado con harinas de primera, a 10 céntimos de peseta.

solemnizar el centenario de Shakespeare.

En cuanto al régimen alimenticio en ninguno de los diccionarios aparecen quejas de ninguna clase. ¿Cómo ha de haberlas si las raciones de los prisioneros en Inglaterra son mucho más abundantes y de mejor calidad que las asignadas por el Gobierno alemán a sus súbditos en libertad! Compárense, si hay dudas, las dos listas siguientes. Una representa, según los norteamericanos la ración semanal de los internados en Southampton y la otra autorizada por el municipio de Munich:

- Southampton**
Pan, 10 libras 8 onzas.
Harina, 10 libras 8 onzas.
Carne, 3 libras 8 onzas.
Azúcar, 14 onzas.
Legumbres, 3 libras 8 onzas.
Mantequilla, 7 onzas.
- Munich**
Pan, 4 libras 6 onzas.
Harina, 12 onzas.
Carne, 3 libras 3 onzas y media.
Azúcar, 3 onzas y media.
Legumbre, 6 libras.
Mantequilla, 5 onzas y media.
Cristóbal de Quesada.
Londres, Septiembre de 1916

ESPECTÁCULOS

Paseo y música

El paseo de esta noche en la Plaza del Pilar, será amenizado por la banda municipal de música, la que ejecutará el siguiente programa:

Primera parte

- 1.º "Belmonte", paso-doble; Carreiras.
- 2.º "Lejos del país", vals lento; Berger.
- 3.º "Agua, azucarillos y aguardiente", fantasía; Chueca.

Segunda parte

- 1.º "Alegrías del Vivac", Suite; Marquina.
 - 2.º "Bohemios", selección; Vives.
 - 3.º "Ester", paso-doble; Esquerdo.
- La tocata dará comienzo a las ocho y media.

SUCESOS

NIÑA QUEMADA

En la Casa de Socorro ha sido curada una niña de dos años de edad, que presentaba una extensa quemadura en el pecho y vientre que se produjo en un accidente ocurrido en su propio domicilio.

ROTURA DE UN BRAZO

Ayer tarde sufrió una caída en la plaza de la Constitución, un niño de corta edad, de cuyo accidente sufrió la rotura de uno de sus brazos.

CACHETÓN Y TENETE TIESO

Ha sido denunciado al Juzgado municipal, el vecino de esta ciudad, José Rodríguez Quintana, a quien se le acusa de maltratar de obra a su esposa María Pérez Leandro.

Gobierno civil

PRESUPUESTO

Por el Gobernador civil Sr. Cabrerizo, ha sido aprobado el presupuesto extraordinario, votado por el Ayuntamiento de Arrecife de Lanzarote.

Dicho presupuesto asciende a la suma de nueve mil pesetas.

TRANSFERENCIAS

La propia autoridad ha aprobado varias transferencias de crédito, para pago de distintas atenciones, acordadas por el Ayuntamiento de esta Capital.

El total de las mencionadas transferencias de crédito se eleva a pesetas 19.500.

Grandes regalos de Navidad

La fábrica de cigarrillos "La Flor Isleña", siempre espléndida con sus favorecedores, les obsequia con

9.000 PESETAS

en combinación con el sorteo de la próxima Navidad (22 de Diciembre).

Las cajillas Habana Elegante llevan dos cupones.

Primer premio, **Dos mil pesetas.**

Segundo premio, **Mil pesetas.**

Tercer premio, **Setecientas cincuenta pesetas.**

Cuarto premio, **Seiscientas pesetas.**

Quinto premio, **Quinientas pesetas.**

Sexto premio, **Cuatrocientas pesetas.**

Además todos los premios mayores tendrán importantes cantidades.

¡No fumar "Flor Isleña" es cometer un atentado contra los propios intereses!

Alfonso XIII, 54.

RADIOGRAMAS

De la estación de Poldu

Octubre 12.

Salónica oficial.—En el frente del Struma, dispersamos un destacamento de caballería a dos millas sur de Serres.

Ocupamos Topolora y Prosenik. En Doiran efectuamos un raid al puesto enemigo cerca de Kraastil dispersando a los ocupantes.

La contestación de los Estados Unidos a la nota de los aliados pidiendo a los neutrales cerraran sus puertos en contra todo submarino beligerante, dice que aplicará las existentes leyes internacionales, que se reserva completa libertad de acción y tratará a los submarinos con un alto sentido de imparcialidad.

La "Press Bureau" dice que las listas oficiales de bajas alemanas durante Septiembre hacen un total de 179.884 incluyendo 30.306.

El total de bajas oficiales se eleva a 3.550.018 de los cuales 870.182 son muertos.

Mr. Asquith pidió un nuevo crédito de 300 millones de libras. Mr. Asquith dijo:

"Estos no son momentos de incertidumbre o debilidad. Todo lo que ha sufrido no puede arrojarse por un convenio deshonroso y remediado, disfrazado con el nombre de paz."

Marconi Wireless Press

De la torre Eiffel

12 de Octubre de 1916

Ejército de occidente.—En la región del río Soma, bombardeo recíproco en casi todo el frente de Morval Chauines.

Los alemanes han lanzado dos violentos ataques contra las nuevas posiciones francesas de los bosques de Chauines, siendo completamente rechazados, después de un vivo combate cuerpo a cuerpo.

Ataques con granadas de mano en los alrededores del bosque Saint Pierre West; han sido igualmente rechazados.

El total de prisioneros hechos en las operaciones de ayer al sur del río Soma se eleva a 1.702, incluso 2 jefes de batallón y 25 oficiales.

Cañonazo habitual en el resto del frente.

Ejército de oriente.—En el ala derecha, las fuerzas británicas han franqueado la vía férrea y ocupado Prosenik. En el centro, los franceses se han apoderado de las primeras líneas enemiga en las alturas al oeste de Cjevgejeli. En el ala izquierda el ejército búlgaro ha recibido refuerzos y opone una resistencia desesperada a las tropas serbias.

Desde el 1 al 10 de Octubre, el ejército aliado de oriente ha capturado 2.616 prisioneros.

Carnet de sociedad

En esta capital se encuentra enfermo el ayudante de campo del Capitán general del Distrito, el joven capitán de infantería D. Juan Aguilar.

También se encuentra enferma en la ciudad de la Laguna una pequeña niña hija del Dr. Guigou.

Dentro de breves días hará viaje a Barcelona, acompañado de su distinguida familia, nuestro querido amigo el comerciante de esta plaza, D. José Ortoll Marco.

En Santa Cruz de la Palma ha fallecido la respetable señora doña Josefa González Hernández y el apreciable artesano D. Bartolomé del Castillo Rodríguez.

En Las Palmas se encuentra enferma de algún cuidado, la respetable señora esposa del Delegado del Gobierno en aquella ciudad, nuestro respetable amigo personal D. Manuel Luengo.

Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Amalia Alvarez González.

Consuelo Alvarez Ramos.

Juan Tendero Barrios.

DEFUNCIONES

Isabel Ramos Hernández, de la Matanza, de 36 años, soltera.—Hospital Civil.

Nieves Espinosa Rodríguez, de esta capital, de 2 años.—Ventoso.

José Rodríguez, de esta capital, de 9 meses.—Hospital de niños.

MATRIMONIOS

No se inscribieron.

Leyendo periódicos

El embargo de los Bancos

Los embajadores de Francia e Inglaterra en Washington, han protestado energicamente ante el departamento de Estado contra el embargo llevado a cabo por el Gobierno de Carranza, de los fondos de los Bancos anglo-franceses.

Como dichos Bancos se ven obligados a cerrar a consecuencia del acto de Carranza, los intereses de sus accionistas se encuentran seriamente amenazados.

Se ignora que medidas van a adoptar los Estados Unidos. Se cree que primeramente transmitirán la protesta de Francia y de Inglaterra a la Comisión de Paz mejicana, que en la actualidad está domiciliada en Atlantic City.

El aniversario de la República

Para conmemorar el sexto aniversario de la implantación de la República en Portugal, se han celebrado distintos festejos y actos de beneficencia en Lisboa. El Gobierno entregó los fondos que tenía destinados para fiestas a la "Cruzada de mujeres portuguesas", institución consagrada a auxiliar soldados heridos.

En el Palacio de Belem celebró una recepción oficial a la que concurrió el Cuerpo diplomático y otros elementos civiles y militares.

Lo que dice Wilson

Wilson, el actual Presidente de los Estados Unidos en un discurso que pronunció ante una delegación de los jóvenes demócratas, dijo que el triunfo de los republicanos en las próximas elecciones presidenciales, arrastraría al país a las complicaciones de la guerra europea, y al mismo tiempo las tropas americanas serían empleadas en producir en Méjico la anarquía, con gran perjuicio para los norteamericanos que tengan intereses financieros en Méjico.

Telegramas

De la Agencia Reuter

Gibraltar, 12 de Octubre de 1916.—12.05 a. m.

HAIG OFICIAL.—Nada de importancia.

PARIS OFICIAL.—Al norte del Somme gran combate de artillería recíproco.

Al sur del Somme la infantería se apoderó de la posición que constituía el objetivo.

La aldea de Bovent, las afueras de Ablancourt y la mayor parte del bosque de Chauvesnes ha sido capturado.

Hemos hecho mil doscientos cincuenta prisioneros.

WASHINGTON.—Contestando los Estados Unidos al Memorandum de los aliados respecto a los submarinos beligerantes en puertos neutrales opina que los aliados no han aducido circunstancias que prueben que el articulado actual de las leyes internacionales es inaplicable.

Se reserva la libertad de acción en todos los casos.

BRITANICO OFICIAL SALONICA.—Hemos ocupado Teplava Pressnik.

COMUNICADO DE HAIG.—Combates de artillería hostiles en la mayor parte del frente de batalla.

Asquith ha presentado en la Cámara de los Comunes un nuevo crédito para votar trescientos millones de libras esterlinas.

Manifestó que lo prestado a las Colonias y a los aliados asciende a doscientos cincuenta y tres millones, excediendo los cálculos hechos con anterioridad.

La guerra ha continuado costando cinco millones diarios.

Asquith terminó diciendo «este no es el momento para vacilaciones. Todos los sufrimientos por los cuales hemos pasado no podemos permitir que terminen con un compromiso deshonroso y remediado y cubierto con la máscara de la paz. Nosotros no somos vengativos, pero necesitamos una reparación adecuada por lo pasado y seguridades para el porvenir». Estas palabras fueron acogidas con grandes y prolongados aplausos.

Reuter

DOCTOR SECCHI

Medicina interna, Cirujía general, Partos

Inyecciones intravenosas 606 (Bardich)

Consultas, de 12 a 2. Teléfono 296.

Valentín Sanz, 29.

Servicio telegráfico

(De nuestro corresponsal en Madrid)

DE ESPAÑA

Madrid, 11 (23'50).

El Conde en Madrid

Esta mañana llegó a esta Corte, procedente de su finca de Miralcampo, el jefe del Gobierno Conde de Romanones.

El Conde aún no se encuentra restablecido.

La cartera de Justicia

Como había anunciado en mis telegramas anteriores, al fin triunfó la candidatura de D. Juan Alvarado, para ocupar la cartera de Gracia y Justicia.

Ya ha sido extendido su nombramiento.

Conferencias

El Sr. Alvarado ha estado hoy conferenciando con el conde de Romanones.

Visitas

También recibió el nuevo ministro, la visita de numerosos amigos que faeron a felicitarle por su nombramiento.

Entre los visitantes cuéntase gran número de canarios.

La jura

El Sr. Alvarado ha jurado esta tarde su alto cargo.

Mañana tomará posesión.

Suplicatorios

El Congreso ha denegado hoy los suplicatorios para procesar al líder de los socialistas Pablo Iglesias y al señor Fajero.

Renuncia confirmada

Se ha confirmado la renuncia del señor Navarro Reverter, de la presidencia de la comisión de presupuestos del Senado.

Otra conferencia

Hoy ha conferenciado extensamente el jefe del Gobierno y el ministro de Estado D. Amalio Jimeno.

La conferencia efectuóse en el domicilio del Conde.

Los torpedeamientos

Asegúrase que la conferencia versó sobre el torpedeamiento de los buques españoles por los submarinos teutones.

Lo que dice Jimeno

Al salir el ministro de su conferencia, dijo a los periodistas, que solo había hablado con el Presidente, de los asuntos de su ministerio.

El Sr. Jimeno, eludió contestar a cuantas preguntas se le hicieron por los periodistas.

En palacio

Esta mañana estuvo en palacio despachando con D. Alfonso, el conde de Romanones.

A las Cortes

El Presidente ha anunciado que mañana asistirá a las cámaras, para dar cuenta del nombramiento del Sr. Alvarado.

Consejo

Mañana celebrará Consejo de ministros en palacio.

Presidirálo D. Alfonso.

Otro consejo

Terminado el Consejo en palacio, celebrará otro en la presidencia.

Romanones se va

Luego el jefe del Gobierno conde de Romanones, marchará de nuevo al campo.

El Presidente se propone pasar varios días en el campo, alejado por completo de todo trabajo.

Crisis obrera

Agudízase grandemente la crisis obrera.

El número de obreros parados es grandísimo.

Una visita

El ministro de la Gobernación ha recibido la visita de una comisión de obreros.

Estos le han pedido al Sr. Ruiz Jiménez que procure remediar la espantosa miseria de la clase trabajadora.

Se estudiará

El ministro le prometió que el Gobierno estudiará la solución de la crisis.

No acepta

El conde de Romanones ha declarado que no acepta las interrelaciones que se le han anunciado, sobre los torpedeamientos de los buques españoles.

Excitación

En cambio ha excitado a los navieros para que reanuden el tráfico marítimo.

El juego

Los diputados por Madrid han pedido en el Congreso, que se autorice el juego en los casinos, como único medio de adquirir recursos con que extinguir la mendicidad.

Compañero

Hoy ha llegado a esta Corte el redactor de EL PROGRESO, D. Joaquín Fernández Pajares.

El compañero visitó al diputado por esa isla D. Darío Pérez García, y al de la isla de la Gomera, D. Antonio Rodríguez Lázaro.

Al Sr. Fernández Pajares le está visitando la colonia tinerfeña.

DE LA GUERRA

Noticias de Francia

El último parte oficial de París contiene escasisimas noticias de la guerra.

Bombardeo

Este dice que en la región del río Somme continúa el bombardeo recíproco.

El enemigo

También dice que los alemanes han reiterado sus ataques, a las nuevas posiciones conquistadas por los franceses en esta región.

Los ataques de los alemanes han sido completamente rechazados.

Por los aires

También dice que los aviones aliados han sostenido varios combates aéreos con los enemigos.

Los aviadores aliados consiguieron derribar en estos combates, diez aparatos enemigos.

Dos aviones aliados desaparecieron. El Ayudante Dorme abatió en estos combates el 13 avión enemigo.

Prisioneros

También comunica el parte oficial, el resumen de los prisioneros que los franceses han hecho al enemigo, en la región del Somme, en la jornada anterior.

Esta asciende a 1.730 prisioneros.

Entre los prisioneros cuéntanse 25 oficiales y dos jefes.

En los Balkanes

En los Balkanes, dice el despacho de París, continúan los éxitos de las tropas aliadas.

Los ingleses han ocupado Prosenik. Los franceses se apoderaron de las primeras líneas enemigas de las alturas de Cjevgejeli.

Y los serbios atacan vigorosamente a los búlgaros que van cediendo poco a poco su terreno.

Mesa.



Del jardín de las Hesperides quite saber la ventura. No hallé manzana de oro, hallé solo... PECA-CURA. Jabón 1'25; Crema 1'75; Polvos 2; Agua 5 pesetas

Creación Cortés Hermanos, Barcelona

NOTICIAS

Decomiso de pan.—Hoy han sido decomisados por la tercer Tenencia de Alcaldía, varias piezas de pan elaborado en la panadería "La Popular Tinerfeña".

Los panecillos decomisados tenían en su mayoría 125 gramos de peso.

Duro con los despreocupados.

Retiro.—Al capitán del ejército territorial de estas islas D. Victor González se le ha concedido el retiro con el haber mensual de 204'16 pesetas.

Correos.—Para el Brasil, Uruguay y la Argentina se despachó correspondencia esta tarde por el vapor Pedro Christho.

Atracón.—Hoy ha atracado al dique sur de este puerto el vapor alemán Cap Ortelgal con objeto de proveerse de agua.

La "Cara Cuatro".—Hoy ha sido capturada por la policía gubernativa la ya célebre Virginia Salazar (Cara Cuatro), la cual se hallaba reclamada por el Juzgado de primera instancia en causa por estafa; ingresando en la cárcel a cumplir dos meses y un día de arresto mayor.

Sustracción.—Ayer fueron puestos a disposición de la Comandancia de Marina, Guillermo Schonidt y Ernest Kunert, tripulantes del vapor alemán Cap Ortelgal, Román Quesada Santana y los hermanos Santiago y Máximo Cruz Rodríguez, jornaleros de las faenas del puerto, los primeros como autores de la sustracción en la sala-comedor del expresado buque de 6 ventiladores eléctricos, y los segundos por complicidad en el hecho.

Realización.—En el establecimiento de tejidos calle de Alfonso XIII, número 13, se puso a la venta desde el sábado último una gran partida de restos de lana de color y negra, a mitad de precio, propios para blusas y faldas de señora, como también para trajes de niña.

Al mismo tiempo se realizará una gran cantidad de retazos de lana de caballeros de dos, una y media y una vara, a mucho menos del precio de costo.

Certificados consulares.—Los nuevos certificados que se exigen para el embarque de mercancías se venden en la imprenta de este diario, pudiendo comprarse hasta un ejemplar.

Los tejidos finos blancos para camisas y ropa interior siempre en mejores precios y calidades, en el Bazar X Bazar, Alfonso XIII, 45.

AGUA DE BORINES

INSUPERABLE AGUA DE MESA

Eficaz especialmente para el Estómago, Intestinos, Diabetes, Vías urinarias y respiratorias.

REFRESCO AGRADABLE E HIGIÉNICO

AGUA ESPAÑOLA

Unicos importadores: Elder Dempster (Teneriffe) Ltd.

Teneriffe Coaling Company Ltd.

TENERIFE

Grandes depósitos de **CARBON MINERAL**

TREN DE LANCHAS

AGENTES DE

Houlder Brothers & Co.,

British and Argentin S. N. Co.

Royal Mail S. P. Co.

Houston Line

Johnson Line

Pacific S. N. Co.

LONDRES

LONDRES

LONDRES

LIVERPOOL

ESTOCOLMO

LIVERPOOL

Elder Dempster (Teneriffe) Limited

TENERIFE

COMERCIANTE
CONSIGNATARIOS

AGENTES DE

African Steamship Co.

British and African Steam Navigation Co.

ELDER LINE

Compagnie Belge Maritime du Congo

Consignatarios de vapores costeros

BANCO

DE **BRITISH WEST AFRICA LTD.**

de Londres

AGENTES EN TENERIFE:

Elder Dempster (Teneriffe) Ltd

Compra, venta y descuento de efectos negociables. Cartas órdenes y de crédito sobre principales plazas de Europa y América.

CUENTAS CORRIENTES DEPÓSITOS CON INTERÉS

Compra, venta de valores públicos nacionales y extranjeros.

COBRANZAS

de cupones y efectos

OPERACIONES DE TODAS CLASES

En vano había intentado dejar el lecho Genoveva, cuyo rostro amaneció cubierto por livideces de muerte. La crisis fatal llegaba de una manera lenta, pero infalible, y la pobre joven temía que no podría salir al encuentro de Raúl cuando aquella noche viniera a visitarla. Tan visible era su agitación; que no pudo menos de observarla la baronesa. —Esta noche viene—dijo para sí. A la hora del almuerzo Genoveva continuaba en la cama y apenas sin dificultad pudo tomar una taza de leche que le sirvió su verdugo. A eso de las seis de la tarde pareció que la enferma recuperaba parte de su energía, y que se operaba en su ser una reacción beneficiosa. Se comprende. Ver a Raúl era su vida. Vistióse sola, bajó al comedor y se sentó a la mesa, habló con locuacidad y hasta consiguió poner una sonrisa en sus labios, llegando a disimular sus sufrimientos. Ninguno de estos detalles pasó inadvertido para la señora de Garennes, que adquirió el convencimiento de que aquella noche tendría lugar la cita. Permaneció, pues, en el comedor más tiempo que

Los perros caminaban bastante delante de su amo jugando, ladrando, y dando grandes saltos.

Distarían cien metros de su amo y unos cincuenta del pabellón, cuando quedaron como clavados en el suelo altas las cabezas, rígidos los rabos, enseñando sus afilados colmillos y gruñendo.

El doctor tuvo que llamarlos, porque los perros permanecían en actitud hostil. Aquél gritó: Gilberto no pudiendo explicarse lo que pasaba.

Julían seguía cantando. Al cabo de algunos segundos, los lebreles se pusieron a ladrar de una manera formidable y dieron un salto como si quisieran escalar la ventana del pabellón.

Vandame se volvió diciendo en voz ruda: Chuchol— y despues en voz baja dijo.

—Estos malditos animales me han olfateado. Ganas se le vinieron de cerrar la ventana; pero el temor de hacerse sospechoso le contuvo.

Los perros seguían ladrando con doble furia, a pesar de que el doctor les castigaba con el látigo.

Vandame al ver que éste se aproximaba, tuvo el buen cuidado de mancharse la cara con algunas gotas de pintura la cara, que le dejaron completamente desconocido, y se volvió lleno de confianza.

—Por qué ladrán así esos perros?—preguntó fingiendo la voz y enseñando su cara completamente mudada.

—La cosa más insignificante les llama la atención y los inquieta—contestó el doctor.—Como esta casa estaba cerrada desde hace mucho tiempo, y han visto las ventanas abiertas y a usted en ellas, se han extrañado.

—Ah! Tanto ruido por eso?—exclamó Vandame.—

Línea de Vapores Fruteros de Otto Thoresen
SERVICIO INTERINSULAR
 por los vapores **SANCHO, SAN SEBASTIÁN y SAN JUAN**
 Salidas regulares para La Palma, Gomera y Costa Norte de Tenerife
 Para más informes dirigirse a las oficinas de OTTO THORESEN
 Marina, 47-Santa Cruz de Tenerife

Línea Pinillos
 Servicio de las Antillas y del Brasil-Plata, durante el mes de **OCTUBRE**

Fecha de llegada	VAPORES	DESTINO
Octubre 15	Cádiz	Santos, Montevideo y Buenos Aires (por Las Palmas)
Octubre 27	Barcelona	Habana y escalas (Admite pasajeros de todas clases)

NOTA.—El pasaje debe estar aquí para despacharse dos días antes del anunciado para salida del buque.
Precios altamente económico. - Servicio inmejorable
 Agente: ANTONIO CABRERA DE LAS CASAS, Candelaria, número 23 (cerca del muelle principal).
 NOTA.—Debido a la fijeza en las escalas de los buques de esta compañía, las notas de carga deberán estar presentadas en esta Agencia, a más tardar, a las diez de la mañana del día antes del señalado para la salida de los mismos, no siendo posible la admisión de ningún conocimiento de carga después del día y hora expresados.

Yeoward Brothers
 Línea de VAPORES FRUTEROS para LIVERPOOL
SERVICIO SEMANAL
 SALIDAS
 Vapor **AVOCET** el 13 de Octubre
 Vapor **ANDORINHA** el 21 de Octubre
SERVICIO INTERINSULAR
 Vapor **ALCA**
 sale todas las semanas para PUERTO DE LA CRUZ, admitiendo carga a fletes económicos.— Para más informes, dirigirse a los señores
YEOWARD BROTHERS, Marina, 43.

Elders & Fyffes Limited. Londres
 Cada sábado saldrá de Garston (Liverpool) un vapor de los de esta Casa y admite carga para los puertos de Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas.
 AGENTES: En Santa Cruz de Tenerife, Miller, Wolfson y Ca.
 En Las Palmas, Blandy y Co.

Miller, Wolfson & Co. Ltd.
BANQUEROS
 3, EDUARDO COBIÁN, 3
 (ANTES MARINA)
 Sta. Cruz de Tenerife
 Islas Canarias

The Excess Insurance Company Limited
 COMPAÑÍA INGLESA DE SEGUROS GENERALES
 Domicilio social: LONDRES
 Sucursal española: Avenida del Conde de Peñalver, 13.—MADRID
 Delegado general para España, D. Alfredo Viliesid
 RAMOS QUE TRABAJA
 Seguros contra incendios. * Rebo. * Marítimo. * Pedrisco. * Automóviles (Póliza combinada). * Infidelidad de empleados. * Daños causados por huelgas.
 Sub-director para la Isla de Tenerife, J. M. Ballester, calle del Castillo, 61, bajos.

THE GUARDIAN ASSURANCE Co. Ltd.
 DE LONDRES
 FUNDADA EN 1821
 (Compañía Anónima de Seguros contra Incendios)
 Agents para las Islas Canarias,
Hamilton & Co.

SARTOGLOSS
 El mejor esmalte para automóviles y bicicletas.
 Unico importador,
ALBERTO CAMACHO.

Papel celulosa para envolver chocolate.
 Se vende en la calle de Ferrer, fábrica LA INDIA.
FARMACIA "SUAREZ"
 (FUNDADA EL AÑO 1835)
 del Ldo. D. Miguel Angel Trujillo
 Cuando su médico le recete y.V. no halle el producto recetado, no se lleve del estribillo corriente "No lo busqué que no lo hay en Plaza"; antes de desistir de buscarlo, pase siempre por esta farmacia, donde hay de todas las especialidades y sustancias.
 En el caso de no tener de momento alguno de los específicos que se soliciten, serán pedidos por telégrafo, a fin de recibirlos a correo seguido, despachándose sin embargo, sin ningún aumento en su precio.
 Surtido completo de inyectables "Adrián"
 Doctor Comenge, 17, esquina a la plaza de San Francisco

Máquina de escribir Azufre VEZIAN
 Se desea comprar una de buena marca y condición. Dirigirse con precio, condiciones, etc. a la imprenta de este diario.
 de venta en la casa comercial **Manuel F. Feria,**
 Santa Cruz de Tenerife.

SE VENDEN
 LAS SIGUIENTES PROPIEDADES
 Una casa sin número de gobierno, en el pago de Tijoco, donde dicen "PORTILLO", midiendo 700 metros cuadrados.
 Una casa de planta alta, de reciente construcción, sin número de gobierno, en el mismo sitio, midiendo 50 metros cuadrados.
 Un departamento o almacén, sin número de gobierno, en la Playa de Jagua, junto a un embarcadero, midiendo 100 metros cuadrados.
 Una casa de dos pisos, sin número de gobierno, en la jurisdicción de Guía de Tenerife, donde llaman "Vera de Erques", en el Portillo, midiendo 100 metros cuadrados.
 Darán razón los Sres. Elder Dempster (Teneriffe) Limited, Alfonso XIII n.º 34.

Norwich Union
 Compañía inglesa de seguros contra incendios y riesgos marítimos
 AGENTES:
 Elder Dempster (Teneriffe) Ltd.
 ALFONSO XII, 84

En los almacenes de los señores Elder Dempster (Teneriffe) Ltd. se ha recibido el acreditado cemento inglés marca

Burham
Academia "Tenerife"
 Institución politécnica dirigida por D. Antonio Hernández Pérez
 Catedrático por oposición

Preparación para opositar cátedras de Algebra y Cálculo Mercantil, de Contabilidad y de Lengua alemana de Escuelas de comercio, por catedráticos de oposición directa a dichas asignaturas.
 Preparación para correos, telégrafos, cuerpo pericial y auxiliar de contabilidad del Estado, oficiales cuartos de Hacienda, ayudantes de Obras públicas y demás carreras especiales.
 Ingreso en Academias militares, en la Escuela superior del magisterio y en el cuerpo de secretarios intérpretes de Sanidad marítima.
 Carrera de peritos industriales, maestros nacionales, normales y bachillerato.
 Estudios completos de Teneduría de libros y taquigrafía.
 Idiomas: francés, inglés, alemán, italiano y portugués.
 Todas las enseñanzas a cargo de catedráticos numerarios y profesores titulares.
 Viera y Clavijo, 14

Unión Industrial
 Serrano, 37
 GOFIO DE TRIGO DEL PAIS
 PASTAS ALIMENTICIAS
 Esta fábrica vende no solamente a sus socios, sino también al público en general.
 También se encarga de la molinera de granosa quiento solicite.

SE ALQUILAN
 dos habitaciones con una hermosa huerta y estanque de mil pipas de cabaide, situadas en el extremo norte de esta población. Darán razón en esta imprenta.

Cañero
 se necesita uno práctico en repartos de agua, que sepa leer y escribir y algo de albañilería.
 Dirigirse, con referencias, al Administrador de la Comunidad de Embalses de Tahodio, Viera y Clavijo, número 13.
 No se admiten recomendaciones.

UNA CASA
 se vende la hermosa casa de la Plaza del Teatro número 5.
 A plazo o al contado.
 Razón Santo Domingo 18 o Noria 12.

Eugenia Maria y García
 profesora en partos ofrece sus servicios. Gratuitos durante la guerra a las vecinas pobres.
 Puerta Cansco (antes Consolación) número 37.

Tabaco en rama
 vende por libras
 LUIS ZAMORANO
 Numancia, 19.

Rosendo González
 ALFONSO XIII, 79
 Se hacen toda clase de trabajos de platería, joyería y bisutería.
 Grabados y monturas para piedras preciosas.

En la Orotava admite suscripciones a este periódico, D. Francisco Miranda Perdigon.

634 LA SEÑORITA DE COMPAÑÍA

La verdad es que sus perros son medianamente escandalosos... Van a habitar otra vez el pabellón? —preguntó Gilberto.
 No lo sé, caballero... mi maestro me ha enviado y he venido; de lo demás no sé una palabra.
 Los perros continuaban ladrando con furia y haciendo esfuerzos para llegar hasta la ventana.
 Un nuevo latigazo los hizo callar, y el doctor siguió su camino en dirección al campo.
 Julián respiró entonces, diciendo entre sí:
 Todo marcha perfectamente; le he hablado y me ha visto sin reconocermelo... sus perros tienen más conocimiento que él... afortunadamente éstos no pueden hablar.
 En la casa de Bry-sur-Marne no había sucedido nada de particular.
 Felipe se había marchado a París en cuanto terminó la comida y la señora de Garennes se fué a hacer compañía a Geneveva en cuanto dieron las nueve.
 La joven estaba cada vez peor, y había tenido que hacer un gran esfuerzo para bajar al comedor a la hora de comer.
 Tuvo necesidad de la ayuda de la baronesa para desnudarse y acostarse.
 Geneveva dió a su envenenadora las gracias más expresivas por los cuidados que le prodigaba, y le hizo protesta de gratitud eterna.
 Los criados que no dejaban de observar la conducta de la baronesa, decíanse unos a otros:
 La señora baronesa es buena en verdad, y quiere a

BIBLIOTECA DE "EL PROGRESO" 635

su "señorita de compañía" como si fuese su hija, cuidándole como a tal.
 A pesar de sus horribles sufrimientos, Geneveva conservaba una gran presencia de espíritu.
 Sentada a la cabecera de la cama la baronesa estudiaba los progresos de la enfermedad, y no se separó de allí hasta algunos minutos después de las once y media.
 —Está tranquila—se dijo al retirarse.—No es esta noche cuando espera a su amante.
 Jerónimo, por su parte, estaba en acecho desde las diez de la noche, colocado detrás de unos arbustos, con la escopeta entre las piernas y sin perder de vista el sitio por donde indudablemente debía entrar el malhechor.
 No acompañaremos al jardinero en sus horas de acecho, porque sabemos perfectamente que Raúl no había de llegar aquella noche.
 Jerónimo se retiró a su cuarto cuando oyó las dos de la mañana, medio muerto de frío, porque las noches eran muy desapacibles.
 A la mañana siguiente fué a dar cuenta a la baronesa de su infructuosa espera.
 —Vuelva usted esta noche—le dijo la señora de Garennes,—porque me parece que estará más afortunado.
 —Eso quisiera yo contestó Jerónimo,—que si bien es verdad que hay un buen Dios para las gentes honradas, también hay balas de grueso calibre para los ladrones.
 —Ganará usted una buena recompensa.
 Después de esta conversación, se fué la baronesa al cuarto de su "señorita de compañía"